

Елена Александровна ЛОГИНОВА<sup>1</sup>

УДК 378.046.4

**АНАЛИЗ ОПЫТА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ  
УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА  
ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ  
В СИСТЕМЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПОДГОТОВКИ**

<sup>1</sup> кандидат педагогических наук, доцент  
кафедры иностранных языков  
и межкультурной профессиональной коммуникации,  
Институт истории и политических наук,  
Тюменский государственный университет  
eloinowa@mail.ru

**Аннотация**

Статья посвящена проблеме совершенствования профессиональных компетенций учителей иностранного языка и поиску основания для разработки программы переподготовки. Актуальность рассматриваемой проблемы обусловлена тем, что с введением второго иностранного языка (немецкого) в школах появилась нехватка специалистов, владеющих профессиональной компетенцией преподавания второго иностранного языка (немецкого) на достаточном уровне, а также затруднения повышения квалификации учителей ЯНАО (Ямало-Ненецкого автономного округа) ввиду его географической удаленности. Цель статьи заключается в сравнении данной проблемы в России и за рубежом, обосновании целесообразности реализации программы совершенствования профессиональной компетенции учителей немецкого языка общеобразовательных школ за короткий период времени для дальнейшей работы в качестве тренера-преподавателя в условиях системы профессиональной подготовки. Анализ теоретической и методической литературы позволил рассмотреть понятие

---

**Цитирование:** Логинова Е. А. Анализ опыта совершенствования профессиональных компетенций учителей иностранного языка общеобразовательных школ в системе профессиональной подготовки / Е. А. Логинова // Вестник Тюменского государственного университета. Гуманитарные исследования. Humanitates. 2017. Том 3. № 3. С. 277-291. DOI: 10.21684/2411-197X-2017-3-3-277-291

---

«профессиональной компетенции» и разработать программу переподготовки учителей. Основными подходами к изучению данного вопроса являются исследование продуктов деятельности учителей, анкетирование, тестирование и метод статистической обработки результатов. Материалы этой статьи могут быть полезны для студентов педагогического вуза, учителей.

#### **Ключевые слова**

Профессиональная компетенция, коммуникативная компетенция, немецкий язык как второй иностранный язык, переподготовка, тренер-преподаватель.

**DOI: 10.21684/2411-197X-2017-3-3-277-291**

Повышенный интерес к изучению иностранного языка ежегодно возрастает, т. к. владение иностранным языком является необходимым личностным и профессиональным качеством любого конкурентоспособного специалиста.

В настоящее время английский язык вытесняет немецкий, поэтому все чаще приходится говорить о немецком языке как втором иностранном. В 2012 г. в Москве состоялся первый Форум российских учителей и преподавателей немецкого языка «Иностранный язык — путь к партнерству», на котором обсуждался вопрос введения второго иностранного языка в школах, в том числе немецкого. В российских школах уже вводится изучение второго иностранного языка. Однако большинство школ к преподаванию второго иностранного языка не готовы из-за отсутствия кадров.

Таким образом, вышеизложенная ситуация провоцирует поиск новых ресурсов для подготовки учителей немецкого языка для реализации федерального государственного образовательного стандарта (ФГОС).

Сложившаяся в Ямало-Ненецком автономном округе (ЯНАО) ситуация нехватки педагогических кадров с одной стороны и удаленность региона с другой стороны стимулировала ГАУ ДПО ЯНАО (Государственное автономное учреждение дополнительного профессионального образования Ямало-Ненецкого автономного округа) «Региональный институт развития образования» обратиться к ФГБАУ ВО (Федеральное государственное бюджетное автономное учреждение высшего образования), далее ФГАОУ ВО (Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования) «Тюменский государственный университет» Региональному институту международного сотрудничества с целью подготовки учителей иностранного (немецкого) языка ЯНАО. Успешно защитившиеся преподаватели-тренеры должны будут обеспечить свой регион курсами повышения квалификации для учителей немецкого языка как второго иностранного.

Для этого необходимо было разработать образовательную программу переподготовки «Совершенствование профессиональных компетенций учителей немецкого языка общеобразовательных школ в системе профессиональной переподготовки» (к. ф. н. Н. В. Штыкова). Руководителем программы являлась д. ф. н. Г. В. Телегина. Целевую группу составили учителя немецкого языка

образовательных организаций. Содержательно программа переподготовки должна быть направлена на формирование у слушателей навыков и умений в области немецкого языка, методики преподавания немецкого языка за короткий период времени.

Курсы повышения квалификации в университетах Германии, участие в международных конференциях в Люнебурге, Гейдельберге, обмен опытом с коллегами из Германии, Франции, Австрии, Греции позволил нам сравнить их пути решения данной проблемы (открыть дополнительные курсы переподготовки для учителей и новые направления для студентов с целью получения специальности «учитель немецкого языка как второго иностранного» за короткий период времени) и обозначить свой путь реализации работы.

**Объект исследования** — процесс обучения учителей немецкого языка в системе профессиональной переподготовки в ФГБАУ ВО «Тюменский государственный университет», далее в ФГАОУ ВО «Тюменский государственный университет».

**Предмет исследования** — организационно-педагогические условия совершенствования профессионально-коммуникативной компетенции учителей немецкого языка, реализуемые в системе профессиональной переподготовки.

**Цель данной работы** — теоретическое обоснование, сравнение данной проблемы в России и за рубежом, создание и реализация программы совершенствования профессиональной компетенции учителей немецкого языка общеобразовательных школ за короткий период времени для дальнейшей работы в качестве тренера-преподавателя в условиях системы профессиональной подготовки.

#### **Гипотеза исследования**

Обучение и совершенствование профессиональной компетенции учителей немецкого языка в системе профессиональной переподготовки будет эффективным при реализации следующих организационно-педагогических условий, если:

- организация процесса в системе профессиональной переподготовки будет происходить на основе системы обучения, состоящей из четырех модулей (включая выездные очные сессии в Салехарде и Новом Уренгое), онлайн-обучение в межсессионный период — руководство тренерской практикой, руководство проектной работой и индивидуальное консультирование (онлайн-режим с использованием Skype и видеоконференц-связи);
- обучение будет реализовываться с учетом разработанного комплекса интерактивных упражнений, совершенствующих языковые навыки и умения учителей немецкого языка;
- совершенствование профессиональной компетенции будет происходить с учетом «методики преподавания немецкого языка как второго иностранного языка», а также подготовки тренеров-преподавателей;

— процесс обучения на основе модульной системы будет способствовать активизации учителей в разработке их авторских программ семинаров-тренингов для учителей немецкого языка.

В соответствии с объектом, предметом и гипотезой были определены **задачи исследования**:

- 1) выявить уровень владения немецким языком учителей в системе профессиональной переподготовки и сформировать группы для обучения;
- 2) разработать комплекс интерактивных упражнений, коммуникативных заданий и провести интенсивный курс профессионального немецкого языка по совершенствованию речевых и методических компетенций учителей немецкого языка;
- 3) разработать семинары для развития профессиональных компетенций тренера-преподавателя, в том числе навыки рефлексивной практики как инструмента оценки эффективности тренинга;
- 4) экспериментально проверить эффективность созданной модели в процессе совершенствования профессиональной компетенции в рамках системы переподготовки и проанализировать результаты.

Основой **методологического исследования** являются исследования в области теории и методологии профессионального образования (В. П. Беспалько, А. А. Вербицкий, А. М. Матюшкин и др.), лингвистической межкультурной компетенции (Р. П. Мильруд, Е. И. Пассов и др.), в области лингводидактики и психологии исследования по вопросам обучения второму иностранному языку (Н. В. Барышников, Г. А. Китайгородская, В. В. Сафонова и др.). Проблемой повышения профессиональной квалификации учителя занимались Я. А. Коменский, С. Г. Тер-Минасова и др.

**Методы обучения** включают в себя интерактивные семинары, выполнение заданий онлайн и самостоятельное изучение специальной литературы в период между занятиями, ведение дневника наблюдений, глоссария терминов. Создание портфолио участника курса, презентация мини-уроков/семинаров. Обучение происходит в формате „loop input“ (прием, предложенный британской исследовательницей Тессой Вудурд (Thessa Woodward) для подготовки и повышения квалификации преподавателей иностранных языков) [16]: участники семинара осваивают приемы и стратегии, которые они сами будут использовать в своей будущей деятельности.

Анализ зарубежной литературы показал небольшое количество источников, изданных после 2012 г., однако много публикаций, международных конференций, вебинаров, посвященных данному вопросу. Интенсивно ведется поиск и сбор материала, обмен опытом с коллегами из разных стран, издаются пособия. Это говорит об актуальности проблемы в России и Германии.

Для начала необходимо рассмотреть основные понятия нашего исследования: «профессиональная компетенция» и «активные методы».

Очевидно, что реализация цели возможна в первую очередь посредством обращения от традиции обучения «предъявление информации — закрепление

информации — контроль» к современным подходам личностно-ориентированной парадигмы языкового образования и к системно-деятельному подходу в формировании профессиональных компетенций [4, с. 212].

Основное ядро выбранных подходов составляют методы активного обучения, предполагающие пересмотр содержания образования, а также ориентацию учебно-воспитательного процесса, направленного на реализацию квалификационных характеристик слушателей.

В педагогической науке нет единого подхода к определению «активный метод обучения». Содержательно определения отличаются друг от друга в зависимости от того, как автор трактует слово «активный». Под определением «активные методы» понимается, что «при использовании данной группы методов в учебной деятельности основной акцент делается на активность» слушателя (обучающегося), на его способность самостоятельно добывать знания в процессе совместной деятельности с педагогом. Как указывает Н. Н. Васягина, в этих определениях рассматривается «наличие групп признаков: интенсивная мыслительная деятельность, высокая самостоятельность» слушателей, «устойчивый познавательный интерес и мотив, творческий характер» деятельности [2, с. 2-3].

В работах Н. Н. Анискиной, А. А. Вербицкого отмечается также активная позиция слушателей (обучаемых), что активизирует их к мыслительной деятельности, способствует исследовательскому подходу и поиску новых идей [1, с. 78; 3].

Н. Н. Васягина указывает также, что обращение к активным методам обучения позволяет организовать учебно-воспитательный процесс таким образом, что он способствует «разнообразному (индивидуальному, групповому, коллективному) изучению учебных вопросов». Обращение к активным методам обучения способствует «активному взаимодействию обучаемых и преподавателя, живому обмену мнениями» [2, с. 5].

Рассмотрим понятие «профессиональная компетенция» в контексте подготовки преподавателей иностранного языка, которые выделяет Совет Европы. К ним относят:

- 1) Политические и социальные компетенции. Под данными компетенциями понимается «способность брать на себя ответственность, участвовать в совместном принятии решений» и т. п.
- 2) Компетенции, характеризующиеся способностью понимать отличия других народов и религий, толерантно относиться к людям других культур.
- 3) Компетенции, предполагающие «владение несколькими языками», в устной и письменной речи.
- 4) Компетенции, с помощью которых осуществляется овладение новыми технологиями.
- 5) «Компетенции, предполагающие способность учиться всю жизнь», как «в профессиональном плане», так и «в личной, общественной жизни» [11].

Вопросами формирования коммуникативной компетенции занимались Е. И. Пассов, Н. Besse и др. «Анализ работ данных исследователей показал, что важными категориями новой лингвистической парадигмы и, соответственно, непрерывной системы обучения, являются коммуникативная и профессиональная компетенции. В данной сфере уже накоплен некоторый опыт исследования по отдельным компонентам коммуникативной компетенции, а именно: языковая компетенция» (материалы Common European Framework, L. F. Bachman, В. В. Сафоновой, Е. М. Верещагина и др.); прагматическая (В. В. Сафонова и др.); профессиональные компетенции учителя (В. А. Сластенина, G. Bach, J.-P. Timm, J. Erpenbeck, M. R. C. von Bernstorff, O. Friese, M. Zutavern, и др.).

На наш взгляд, важна установка учителя на самообразование и самовоспитание, а также способность к самоанализу и самооценке. А для приобретения необходимых качеств большую роль играют многие условия.

К профессиональной компетенции мы относим также и профессиональную подготовленность, которая включает в себя профессиональные умения. По мнению Е. И. Пассова, их восемь. Также сюда относятся **профессионально-коммуникативные** умения (ведение урока на иностранном языке, владение профессиональной терминологией), **аналитические** умения (самоанализ и анализ урока, отбор практического и теоретического материала с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучаемых, оценивание учебно-методического комплекса и методических материалов на соответствие их учебным программам и индивидуальным особенностям группы обучаемых). Следует отметить и **информационные** умения (умение работать с печатными изданиями, вести поиск нужной информации, интерпретировать и адаптировать ее «к цели обучения, ясно излагать материал», кратко формулировать вопросы, применять технические средства обучения). Умения **педагогического общения** — умения организовывать с учащимися совместную творческую деятельность, обеспечивать благоприятную атмосферу общения. Умения **педагогической техники** — управление своим телом, умение регулировать свое эмоционально-психическое состояние и др. Прикладные умения — художественные, музыкальные и др. К профессиональной компетенции относится владение **психолого-педагогической** компетенцией, то есть учителю должны быть известны базовые положения педагогики и психологии, включая возрастную и коррекционную педагогику и психологию, основы дидактики, психологии общения, психолингвистики. Учитель должен уметь составлять психолого-педагогическую характеристику класса и учитывать эти данные в работе. **Филологическая** компетенция включает в себя филологическую грамотность (знания о структуре родного и иностранного языков, владение основами риторики, умение предотвращать явление интерференции как на межъязыковом, так и внутриязыковом уровне), начитанность, умения творчески применять полученные знания в области филологических дисциплин в процессе своей профессиональной деятельности.



Если сравнить определения уровня профессиональной компетенции преподавателей с требованиями к квалификации и ГОСТом (государственный стандарт), то здесь выделяют три базовых параметра: коммуникативная («языковая, речевая, социокультурная, компенсаторная, учебная компетенции»), «профессиональная компетенция (умения в планировании, организационные умения, умения в обеспечении контроля и оценивания, аналитические умения, исследовательские умения)», профессионально-коммуникативные умения, «психолого-педагогическая компетенция, филологическая компетенция, личностные характеристики), общекультурная компетенция» [5].

Таким образом, профессиональная компетенция формируется в процессе развития и саморазвития личности педагога. Педагоги, владеющие профессиональными компетенциями, являются компетентными специалистами, соответствующими требованиям сегодняшнего дня.

В нашем исследовании мы использовали следующие методы:

- теоретические: теоретический анализ литературы по исследованию, обзору продуктов деятельности слушателей, теоретическое прогнозирование, моделирование;
- эмпирические: опрос, анкетирование, тестирование, изучение продуктов деятельности и метод статистической обработки результатов диагностики.

В целях решения первой задачи по результатам теста были сформированы две группы учителей для профессиональной переподготовки, владеющих немецким языком на уровне, соответствующем общеевропейским нормам Совета Европы по изучению иностранных языков (CEFR) B1 — B2. Результаты определения уровня: из 65 чел. отобрали 25 чел. с уровнем владения немецким языком по CEFR: B1 — 20 чел. (80%) и B2 — 5 чел. (20%).

Чтобы определить потребность учителей в этих курсах, перед началом курсов мы провели анкетирование с отобранными учителями ЯНАО. На ответы отводилось 15 минут.

- 1) Имеете ли Вы опыт преподавания немецкого языка как второго иностранного языка? (8% ответили положительно, но с опытом преподавания английского языка, 92% — не имеют).
- 2) Применяете ли Вы активные методы и новые информационные технологии на своих уроках? Знакомы ли Вы с ними? (10% дали положительный ответ, 90% затрудняются ответить).
- 3) Испытываете ли Вы трудности в подборе материала, учебников для своих занятий, составления планов уроков? («Да» — 85%).
- 4) Имеете ли Вы опыт проведения семинаров/курсов для учителей? («Нет» — 95%).

Результаты были обработаны с помощью математического вычисления соотношения положительных и отрицательных ответов на вопросы.

Таким образом, результаты анкетирования показали, что курс для совершенствования профессиональных компетенций необходим.

### **Разработка и создание нового курса переподготовки учителей**

Согласно результатам опроса учителей, мы решили разработать программу курсов в системе профессиональной переподготовки «Совершенствование профессиональных компетенций учителей немецкого языка общеобразовательных школ» (Н. В. Штыкова).

На следующем этапе проводились 3 сессии по разработанной программе профессиональной переподготовки учителей. Цель курса — повысить языковой и методический уровень учителей немецкого языка общеобразовательных организаций и развить их профессиональную компетенцию для дальнейшей работы в качестве тренера-преподавателя. Программа состояла из 4 учебных модулей:

**Модуль 1:** «ФГОС ООО (Федеральный государственный общеобразовательный стандарт основного общего образования) по иностранным языкам».

Цель модуля — обсудить и осознать концепцию современного языкового образования, роль и компетенции учителя иностранного языка.

**Модуль 2:** «Немецкий язык для преподавания».

Цель модуля — совершенствование языковой компетенции. Модуль включает темы, относящиеся к области изучения и преподавания языка.

**Модуль 3:** «Методика преподавания немецкого языка».

Цель модуля — познакомить слушателей с современными тенденциями в методике и с основными принципами коммуникативного подхода к обучению немецкому языку, научить оценивать эффективность их использования.

**Модуль 4:** «Подготовка тренеров-преподавателей».

Цель модуля — развить профессиональные компетенции тренеров-преподавателей.

### **Проектная работа**

Самостоятельную работу слушателей организует тренер-преподаватель, работающий на данном модуле. Она включает виды работ, которые помогают слушателям улучшить свои профессиональные компетенции: разработка семинара-тренинга с учетом своего контекста, изучение методической литературы, работа с интернет-ресурсами.

### **Тренерская практика**

Цель тренерской практики — отработка и совершенствование полученных знаний и компетенций на практике в качестве тренера-преподавателя. Тренерская практика включает посещение и анализ уроков немецкого языка с помощью инструментов обратной связи, проведение семинара-тренинга, разработанного во время курса, а также оценку его эффективности.

В процессе работы перед нами стояли следующие задачи:

- провести интенсивный курс профессионального немецкого языка по совершенствованию речевых и методических компетенций учителей;



- познакомить с современными тенденциями в методике обучения иностранному языку как второму и обучающими ресурсами, включая онлайн-технологии, а также предоставить возможность их методической апробации;
- познакомить с основными концепциями, принципами, организационными аспектами проведения семинаров-тренингов;
- развить профессиональные компетенции тренера-преподавателя, в том числе навыки рефлексивной практики как инструмента оценки эффективности тренинга [10].

Обязательное условие — рабочий немецкий язык на протяжении всех курсов и защиты диплома.

По результатам трех сессий все учителя успешно завершили курс и получили зачет. Содержание итоговой аттестации состояло из разработки семинара-тренинга для учителей немецкого языка, защиты дипломной работы.

Таким образом, разработка и проведение курса переподготовки учителей сформировали специальные знания и аналитический опыт, накопленный авторами этого курса:

- исследование зарубежного опыта в ведении курсов по совершенствованию языковой и методической компетенций на основе научной и методической литературы;
- обмен опытом с коллегами из Германии, связь с университетами Германии (Гейдельбергский университет им. Рупрехта и Карла (проф., д. Д. Пагонис [14]), Вестфальский университет им. Вильгельма в Мюнстере и Люнебургский университет Лейфана);
- активное участие на международных и всероссийских конференциях, в вебинарах и семинарах, посвященных вопросам формирования межкультурной и профессиональной компетенций;
- аналитическая работа с материалами из Интернета (анализ текущих научных исследований, базы данных университетов в мире, онлайн-обсуждение предмета с коллегами);
- работа с большим количеством постоянно обновляемых учебников на формирование языковой компетенции, межкультурной коммуникации и методических навыков для преподавания немецкого языка как второго иностранного, представленных в Германии, России и других странах [6, 7, 8, 9, 12, 15].

После завершения курсов профессиональной переподготовки учителей было проведено повторное тестирование, регистрирующее изменение в уровне владения немецким языком, а также анкетирование, позволившее выявить и сравнить результаты совершенствования языковых и профессиональных компетенций в процессе получения опыта. Нельзя не согласиться с О. Фризе, что центральным моментом диагностики является наблюдение профессиональной деятельности в трех характеристиках: «фактической точности/полноты», «эффективности» и «методики проведения» [13].

В результате мы удостоверились в необходимости проведения данного курса. Согласно результатам тестирования, уровень владения немецким языком у учителей значительно повысился (на 25%): уровень В1+ — у 55% слушателей, В2 — у 45% слушателей.

Были заданы те же вопросы, что и в начале курса. Учителям необходимо было ответить на них в течение 15 минут. Результаты анкетирования после завершения курсов следующие:

- 1) Имеете ли Вы опыт преподавания немецкого языка как второго иностранного языка? (80% ответили положительно, 20% — только в качестве практики, что на 72% больше по сравнению с началом посещения курсов.)
- 2) Применяете ли Вы активные методы и новые информационные технологии на своих уроках? Знакомы ли Вы с ними? (100% дали положительный ответ.)
- 3) Испытываете ли Вы трудности в подборе материала, учебников для своих занятий, составления планов уроков? («Да» — ответили 2%, «Нет» — 75%); показатель увеличился на 60 %.)
- 4) Имеете ли Вы опыт проведения семинаров/курсов для учителей? (в качестве практики преподавателя-тренера — 100%.)

На вопрос «Был ли данный курс полезным для Вас?» все слушатели дали положительный ответ.

### **Заключение**

Таким образом, мы можем констатировать эффективность и необходимость внедрения данного курса в систему профессиональной переподготовки. Как показал проведенный эксперимент, оснащение региона ЯНАО тренерами-преподавателями, которые в течение трех лет могут проводить курсы повышения квалификации и обучать учителей ЯНАО для преподавания немецкого языка как второго иностранного в общеобразовательных учреждениях, — задача разрешимая.

В этой статье мы исследовали опыт языковой подготовки и методических навыков зарубежных стран, в том числе Германии. Следует отметить положительные результаты работы, которые вызвали необходимость создания нового курса «Преподавание немецкого языка как второго иностранного» и введения его в программу обучения студентов направления «методика преподавания иностранного языка», а также позволили открыть набор слушателей (учителей г. Тюмени и Тюменской области) на курсы переподготовки педагогических кадров. На данный момент это основное направление нашей дальнейшей работы.

### **Рекомендации**

Курс, предложенный авторами, раскрывает современные формы и методы обучения немецкому языку как второму иностранному, инновационные онлайн-технологии, немецкоязычную методическую терминологию, расши-

ренный лексический запас в области современного немецкого языка, владение функциональным языком преподавателя для ведения урока на немецком языке, понятие рефлексивной практики с целью улучшения процесса обучения.

Мы полагаем, что разработанный курс поможет приобрести необходимые умения и навыки коммуникативной и профессиональной компетенций и обеспечит основу для новой научной практики.

## **СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Анискина Н. Н. Образование длиною в жизнь / Н. Н. Анискина // Стандарты и качество. 2011. № 5. С. 78.
2. Васягина Н. Н. Обучение взрослых: опыт и перспективы / Н. Н. Васягина // Педагогическое образование в России. 2012. № 2-5.
3. Вербицкий А. А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход / А. А. Вербицкий. М.: Высшая школа, 2001. 240 с.
4. Гаранина В. В. Особенности содержания образования и методов обучения в системе повышения квалификации / В. В. Гаранина // Мир образования — образование в мире. 2012. №1. С. 212-213.
5. Пассов Е. И. Урок иностранного языка / Е. И. Пассов, Н. Е. Кузовлёва. Ростов-на-Дону: Феникс, 2010. 640 с.
6. Сафонова В. В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования / В. В. Сафонова // Язык и культура. Томск. 2014. № 1 (25). С. 123-141.
7. Соловова Е. Н. Методическая подготовка и переподготовка учителя иностранного языка: интегративно-рефлексивный подход: монография / Е. Н. Соловова // Сер. «Профессия: учитель». М.: Глосса-Пресс, 2004. 336 с.
8. Соловова Е. Н. Современные подходы к определению профессиональной квалификации преподавателей иностранного языка / Е. Н. Соловова, С. В. Боголепова // Иностранные языки в школе. 2017. № 4. С. 36-45.
9. Сысоев П. В. Система обучения иностранному языку по индивидуальным траекториям на основе современных информационных и коммуникационных технологий / П. В. Сысоев // Иностранные языки в школе. 2014. № 5. С.2-11.
10. Штыкова Н. В. Программа курсов профессиональной переподготовки «Совершенствование профессиональных компетенций учителей немецкого языка общеобразовательных школ» / Н. В. Штыкова // Тюмень: Издательство Тюменского гос. ун-та, 2016. 15 с.
11. Council of Europe Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. Council of Europe. 2011. 273 p.  
URL: [https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework\\_en.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf)  
(дата обращения: 05.07.2017).
12. Ende K. DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung / K. Ende, R. Grotjahn, K. Kleppin, I. Mohr. München: Goethe-Institut, Klett-Langenscheidt., 2014. 152 S.

13. Friese O. Diagnose beruflich-fachlicher Handlungskompetenz. Konzeption und Erprobung eines Diagnoseverfahrens auf Basis von Handlungsstrukturanalysen in der beruflichen Weiterbildung / O. Friese. Hamburg: Band 39, Verlag Dr. Kovac, 2011. 258 S.
14. Pagonis G. 2014: Zur Eignung von expliziter Formfokussierung in der schulischen DaZ-Vermittlung / G. Pagonis // Linguistisch 2 fundierte Sprachförderung und Sprachdidaktik. Grundlagen, Konzepte, Desiderate / G. Pagonis, H. Klages. Berlin; Boston: De Gruyter Mouton, 2014. Band 7. 274 S.
15. Rösler D. DLL 05: Lernmaterialien und Medien / D. Rösler, N. Würfell. München: Goethe-Institut, Klett-Langenscheidt, 2014. 192 S.
16. Woodward T. Models and Metaphors in Language Teacher Training: Loop Input and Other Strategies (Cambridge Teacher Training and Development) / T. Woodward. Taschenbuch Verlag: Cambridge University Press, Februar 1991. 255 p.

Elena A. LOGINOVA<sup>1</sup>

**ON THE NECESSITY OF IMPROVING PROFESSIONAL  
COMPETENCES OF FOREIGN LANGUAGES TEACHERS  
OF SECONDARY SCHOOLS IN THE SYSTEM  
OF VOCATIONAL EDUCATION AND TRAINING**

<sup>2</sup> Cand. Sci. (Ped.), Associate Professor,  
Foreign Languages Department,  
Institute of History and Political Sciences,  
University of Tyumen  
elginowa@mail.ru

**Abstract**

The article reveals some aspects of improving professional competences of foreign languages teachers of secondary schools and searching the basis for working out the program of retraining. The urgency of the research is conditioned by the fact that introduction of a second foreign language (German) in schools caused lack of specialists possessing professional competences of teaching a second foreign language (German) on a high level. Besides, there are some difficulties in improving skills of teachers from Yamalo-Nenets Autonomous Okrug because of the vast geographic distance. The purpose is to compare decisions of the problem in Russia and abroad, to prove usefulness of putting into practice the program of improving professional competences of the German language teachers of secondary schools during a short period of time. Further on the teachers would become trainer-teachers in the system of vocational education and training. The analysis of theoretical and methodical data made it possible to consider the notion “professional competence” and to work out the retraining program for teachers. The main approaches to the problem in question are the analysis of questionnaires, test results, and the method of statistical manipulation. This article can make use for students of pedagogical departments and teachers.

---

**Citation:** Loginova E. A. 2017. “On the Necessity of Improving Professional Competences of Foreign Languages Teachers of Secondary Schools in the System of Vocational Education and Training”. Tyumen State University Herald. Humanities Research. Humanitates, vol. 3, no 3, pp. 277-291.

DOI: 10.21684/2411-197X-2017-3-3-277-291

---

**Keywords**

Professional competence, communicative competence, the German language as a second language, retraining, trainer-teacher.

**DOI: 10.21684/2411-197X-2017-3-3-277-291**

**REFERENCES**

1. Aniskina N. N. 2011. "Obrazovanie dlinoyu v zhizn'" [Lifelong Education]. Standarty i kachestvo [Standards and the Quality], no 5, p. 78.
2. Vasyagina N. N. 2012. "Obuchenie vzroslykh: opyt i perspektivy" [Teaching Adults: Experience and Perspectives]. Pedagogicheskoe obrazovanie v Rossii [Pedagogical Education in Russia], no 2-5.
3. Verbitskiy A. A. 2001. Aktivnoe obuchenie v vysshey shkole: kontekstnyy podkhod [Active Teaching in Institutes of Higher Education: Context Approach]. Moscow: Higher school.
4. Garanina V. V. 2012. "Osobennosti sodержaniya obrazovaniya i metodov obucheniya v sisteme povysheniya kvalifikatsii" [Peculiarities of Education and Methods of Teaching in the System of Professional Development]. Mir obrazovaniya — obrazovanie v mire [The World of Education — Education in the World], no1, pp. 212-213.
5. Passov E. I. 2010. Urok inostrannogo [A Foreign Language Lesson]. Rostov-na-Donu: Feniks.
6. Safonova V. V. 2014. "Soizuchenie yazykov i kul'tur v zerkale mirovykh tendentsiy razvitiya sovremennogo yazykovogo obrazovaniya" [Co-Learning Languages and Cultures in the Reflection of World Tendencies in the Development of Modern Language Education]. Yazyk i kul'tura [Language and Culture], no1 (25), pp. 123-141. Tomsk.
7. Solovova E. N. 2004. 'Metodicheskaya podgotovka i perepodgotovka uchitelya inostrannogo yazyka: integrativno-refleksivnyy podkhod' [Methodical Training and Retraining of a Foreign Language Teacher: Integrative and Reflexive Approach] Monograph. "A teacher's profession" series. Moscow: Glossa-Press.
8. Solovova E. N. 2017. "Sovremennyye podkhody k opredeleniyu professional'noy kvalifikatsii prepodavateley inostrannogo yazyka" [Modern Approaches to Defining Professional Qualification of Foreign Languages Teachers]. Inostrannyye yazyki v shkole [Foreign Languages at School], no 4, pp. 36-45.
9. Sysoev P. V. 2014. "Sistema obucheniya inostrannomu yazyku po individual'nym traektoriyam na osnove sovremennykh informatsionnykh i kommunikatsionnykh tekhnologiy" [The System of Teaching Foreign Languages According to Individual Routes on the Basis of Modern Information and Communication Technologies]. Inostrannyye yazyki v shkole [Foreign Languages at School], no 5, pp. 2-11.
10. Shtykova N. V. 2016. "Programma kursov professional'noy perepodgotovki 'Sovershenstvovanie professional'nykh kompetentsiy uchiteley nemetskogo yazyka obshcheobrazovatel'nykh shkol'" [The Program of the Professional Development



- Course “Improving Professional Competences of the German Language Teachers of Secondary Schools”]. Tyumen: University of Tyumen.
11. Council of Europe. 2011. Council of Europe Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. [https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework\\_en.pdf](https://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/framework_en.pdf)
  12. Rösler D., Würfell N. 2014. DLL 05: Lernmaterialien und Medien. München: Goethe-Institut, Klett-Langenscheidt.
  13. Ende K., Grotjahn R., Kleppin K., Mohr I. 2013. DLL 06: Curriculare Vorgaben und Unterrichtsplanung. München: Goethe-Institut, Klett-Langenscheidt.
  14. Friese O. 2011. Diagnose beruflich-fachlicher Handlungskompetenz. Konzeption und Erprobung eines Diagnoseverfahrens auf Basis von Handlungsstrukturanalysen in der beruflichen Weiterbildung. Hamburg: Band 39 Verlag Dr. Kovac.
  15. Pagonis, G. 2014. „Zur Eignung von expliziter Formfokussierung in der schulischen DaZ-Vermittlung“. In: Pagonis G., Klages, H. (eds). Linguistisch 2 fundierte Sprachförderung und Sprachdidaktik. Grundlagen, Konzepte, Desiderate. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton. Band 7.
  16. Woodward. T. 1991. Models and Metaphors in Language Teacher Training: Loop Input and Other Strategies (Cambridge Teacher Training and Development). Taschenbuch Verlag: Cambridge University Press — Februar.